

www.goethe.de/italia/piazzaffaritedesco

COMUNICATO STAMPA

PREMIO PIAZZA AFFARI TEDESCO – XII EDIZIONE

TURISMO, MODA E CURA PER IL CORPO SONO LE IDEE VINCENTI DELLA DODICESIMA EDIZIONE DEL CONCORSO DEL GOETHE-INSTITUT, IN COLLABORAZIONE CON LA CAMERA DI COMMERCIO ITALO-GERMANICA E BOSCH SPA#ALLENARSIPERILFUTURO.

VINCONO TRE SCUOLE PROVENIENTI RISPETTIVAMENTE DA ADRIA (VENETO) AIROLA (CAMPANIA) E LODI (LOMBARDIA).

Roma, 4 giugno 2024, - Sono state premiate oggi le scuole vincitrici del Concorso del Goethe-Institut, Piazza Affari Tedesco, giunto alla sua dodicesima edizione.

A vincere il primo premio del concorso è la 4B sezione turistica dell'IIS Cristoforo Colombo di Adria, in tandem con il Tour Operator **Aqua Srl** di Taglio di Po, in provincia di Rovigo. L'idea vincitrice si chiama **Triathlonweg** ed è un'escursione a tappe, destinata ai turisti tedeschi che vogliono coniugare la passione dello sport con le gite nella natura. Il *Kombitour* ideato dagli studenti e le studentesse della 4B prevede un giro in Sup sul mare di Rosolina Mare, un giro in bici nella pineta della foce dell'Adige e, a conclusione, un'escursione in canoa sulle acque del Delta del Po, nel Giardino Botanico di Porto Caleri.



Guidata dalla prof. Licia Cisotto, la classe ha eseguito una piccola ricerca di mercato sia del target turistico, sia del territorio. Secondo le statistiche fornite dalla Regione Veneto sull'incoming turistico della provincia di Rovigo, al primo posto con 380mila visitatori annui ci sono i tedeschi, seguiti da turisti provenienti dalla Polonia, Austria e Svizzera. A questo bacino d'utenza, per la maggior parte di lingua tedesca, viene offerto un percorso che, secondo lo slogan scelto, offre *tre volte sport, tre volte natura e tre volte divertimento*. La proposta turistica ha tenuto conto anche del piano di rilancio regionale destinato al Parco del Delta

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



del Po, che prevede un investimento di 30 milioni di euro per migliorarne l'offerta turistica. La classe 4B si è distinta non solo per la ricerca sul territorio e l'idea imprenditoriale, ma anche per le proposte creative per promuovere il Triathlonweg: una brochure esplicativa in tedesco e uno spot per YouTube per il quale studenti e studentesse hanno anche composto e cantato il jingle.

Al secondo posto si è classificata la 4C dell'IIS A. Lombardi di Airola, che insieme all'azienda partner **Viteliu Srl** ha ideato una borsetta per il sellino della bicicletta che, all'occorrenza, si può staccare dalla bici e trasformare in un'elegante e pratica tracolla.

Il prodotto si chiama **Burzett**, borsetta in dialetto campano, e lo slogan per promuoverlo recita *La tua bici, il tuo stile, la tua libertà*. L'azienda Viteliu risiede nella stessa Airola, in provincia di Benevento, producendo articoli in pelle secondo il principio sostenibile di utilizzare solo ed esclusivamente pellame di animali destinati al macello e non di animali allevati esclusivamente per la produzione di articoli in pelle.

Il "design 2 in 1" di Burzett permette che questa venga agganciata sotto al sellino della bici e che, una volta parcheggiato il mezzo, si possa facilmente staccare e trasformare in una borsetta a tracolla.

La Burzett permette flessibilità, capienza (può tranquillamente ospitare portamonete, cellulare e chiavi di casa) ed eleganza. Al momento la Viteliu non offre prodotti simili, ma la 4C del Lombardi non ha dubbi: la loro Burzett potrebbe essere d'interesse per il mercato tedesco, un mercato dove la bici è un mezzo di trasporto comune e molto usato.

Per promuovere la loro idea imprenditoriale, gli studenti e le studentesse del Lombardi, guidati dalla prof.ssa Michelina Falzarano hanno anche girato uno spot video, ovviamente in tedesco.



www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



Al terzo posto del concorso Piazza Affari tedesco si è classificata la classe 4G del Liceo Statale Maffeo Vegio di Lodi, coordinata dalle prof.sse Annalisa Chiozzi e Katharina Dittmann.

L'azienda partner selezionata dalla scuola è la **Cosmosol Srl**, attiva nella produzione di prodotti cosmetici e sanitari. La ditta conta 120 dipendenti e ha sede a Mulazzano, nelle vicinanze di Milano. I processi produttivi sono testati dal punto di vista della sicurezza del prodotto e della sua sostenibilità ambientale. Tramite il proprio CARE-Programm (Conscious Aerosol Research for Environment), la Cosmosol vuole raggiungere gli obiettivi dell'Agenda 2030 e fungere da modello per altre imprese.

Il prodotto ideato in tandem è il **Sommertropfen**, letteralmente gocce d'estate, uno spray rinfrescante e lenitivo all'acqua termale che contiene anche la protezione solare fattore 50, rendendolo così un prodotto due in uno. Sommertropfen è stato ideato in due formati, uno da 300 ml e uno da 50 ml, e in 5 diverse profumazioni fresche ed estive: cocco, papaia, lampone, anguria e mango. Per promuovere lo spray la 4G ha ideato lo slogan *Deine Haut verdient immer das Beste*, la tua pelle merita il meglio, e ha girato uno spot video in lingua tedesca.



Il concorso

Piazza Affari Tedesco è stato pensato per creare un collegamento tra scuola e mondo del lavoro, favorire lo spirito creativo degli studenti e agevolare il loro orientamento professionale.

L'obiettivo di Piazza Affari Tedesco è fare in modo che gli allievi si affaccino sulla realtà economica del proprio territorio. Che scelgano la loro impresa partner e tramite la visita aziendale la conoscano da vicino. Così sperimentano ciò che avviene all'interno di un'azienda, quali figure professionali sono in essa rappresentate e come viene organizzato il processo lavorativo. Le ore trascorse in azienda e

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



sul progetto sono riconosciute come attività di PCTO, ovvero “percorsi per le competenze trasversali e per l'orientamento”.

Dall'inizio del concorso, nel 2012, hanno partecipato ben 250 classi e altrettante aziende.

I premi:

Primo posto

300€

2 tirocini di una settimana ciascuno presso una delle sedi del Goethe-Institut in Italia

1 incontro motivazionale con un campione dello sport offerto da Bosch SpA nell'ambito del progetto Allenarsi per il Futuro (#allenarsiperilfuturo).

IIS Cristoforo Colombo – Adria (RO)

Impresa Partner: Aqua srl

Idea commerciale: *Triathlonweg*

Secondo posto

200 €

2 tirocini di una settimana ciascuno presso la sede di BOSCH Milano

1 incontro motivazionale con un campione dello sport offerto da Bosch SpA nell'ambito del progetto Allenarsi per il Futuro (#allenarsiperilfuturo).

IIS A. Lombardi – Airola (BN)

Impresa partner: Viteliu Srl

Idea commerciale: *Burzett*

Terzo posto

100 €

2 tirocini di una settimana ciascuno presso la sede di BOSCH Milano

1 incontro motivazionale con un campione dello sport offerto da Bosch SpA nell'ambito del progetto Allenarsi per il Futuro (#allenarsiperilfuturo).

Liceo Statale Maffeo Vegio - Lodi

Impresa partner: Cosmosol Srl

Idea commerciale: *Sommertropfen*

La giuria

- Ambasciata della Repubblica Federale Tedesca in Italia
- Istituto Federale per la Formazione Professionale (Bundesinstitut für Berufsbildung BIBB)

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



- Ministero Federale per la Ricerca e la Formazione (Bundesministerium für Bildung und Forschung BMBF)
- GOVET – German Office for International Cooperation in Vocational Education and Training
- Camera di Commercio Italo-Germanica (AHK Italien)
- Robert Bosch S.p.A. Milano/Human Resources
- Ufficio Viavai – Scambi Giovanili Italo-Tedeschi
- Prof. Giuseppe Ricciardo (docente di tedesco della scuola vincitrice 2023)

Partner del concorso:

- **Ministero dell'Istruzione e del Merito (MIM)**
- **Camera di Commercio Italo-Germanica** (Deutsch-Italienische Handelskammer – AHK Italien)
- **Robert Bosch SpA Milano** con #allenarsiperilfuturo



Ufficio stampa

Elisa Costa

Goethe-Institut Rom

Tel. +39 06 84400566

Mob. 345.2909875

elisa.costa@goethe.de

www.goethe.de

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.